

# Panasonic®

## Uputstvo za upotrebu

---

Digitalni bežični telefon

Oznaka modela **KX-TG1911FX**



---

***Pre prve upotrebe pogledajte odeljak „Početak upotrebe” na str. 9.***

---

**Hvala vam na kupovini Panasonic proizvoda.**

Molimo vas da pre upotrebe proizvoda pročitate ovo uputstvo za upotrebu i da ga sačuvate radi budućeg informisanja.

Usluga identifikacije pozivaoca (Caller ID) ostvarena je preko sistema digitalne frekvencijske modulacije (FSK).

### Uvodne informacije

|                                               |   |
|-----------------------------------------------|---|
| Informacije o opremi .....                    | 3 |
| Opšte informacije.....                        | 4 |
| Grafički simboli na opremi i njihov opis..... | 5 |

### Važne informacije

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Za vašu bezbednost.....          | 6 |
| Važna bezbednosna uputstva ..... | 7 |
| Za najbolje performanse .....    | 7 |
| Druge informacije .....          | 8 |
| Specifikacije .....              | 8 |

### Početak upotrebe

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Priprema .....                            | 9  |
| Napomene o pripremi uređaja .....         | 10 |
| Kontrole .....                            | 11 |
| Ekran.....                                | 11 |
| Uključivanje/isključivanje napajanja..... | 12 |
| Početne postavke.....                     | 12 |

### Pozivanje/Odgovor na pozive

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Pozivanje.....                        | 13 |
| Odgovor na pozive .....               | 13 |
| Funkcija za lociranje slušalice ..... | 14 |
| Korisne funkcije tokom razgovora..... | 14 |

### Imenik

|                        |    |
|------------------------|----|
| Imenik slušalice ..... | 15 |
|------------------------|----|

### Programiranje

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Postavke koje možete da programirate..... | 16 |
| Specijalno programiranje .....            | 18 |

### Usluga identifikacije pozivaoca

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Upotreba usluge identifikacije pozivaoca ..... | 19 |
| Lista pozivalaca .....                         | 19 |

### Usluga glasovne pošte

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Usluga glasovne pošte..... | 20 |
|----------------------------|----|

### Korisne informacije

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Unos znakova .....                       | 21 |
| Poruke o greškama .....                  | 23 |
| Otklanjanje problema .....               | 23 |
| Instalacija na zid.....                  | 27 |
| Obrazac deklaracije o usaglašenosti..... | 28 |

### Indeks

|              |    |
|--------------|----|
| Indeks ..... | 29 |
|--------------|----|

## Informacije o opremi

### Priložena oprema

| Broj | Deo opreme/Broj dela                                 | Količina |
|------|------------------------------------------------------|----------|
| ①    | Adapter za naizmeničnu struju (AC adapter)/PNLV226CE | 1        |
| ②    | Kabl telefonske linije                               | 1        |
| ③    | Punjive baterije <sup>*1</sup>                       | 2        |
| ④    | Poklopac slušalice <sup>*2</sup>                     | 1        |

\*1 Pogledajte str. 3 u vezi sa informacijama o zameni baterija.

\*2 Poklopac je u vreme isporuke već postavljen na slušalicu.

①



②



③



④



### Dodatna/rezervna oprema

Molimo vas da kontaktirate najbližeg prodavca Panasonic opreme u vezi sa informacijama o kupovini opreme.

| Deo opreme                     | Oznaka modela/Specifikacije                                                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Punjive baterije <sup>*1</sup> | Tip baterije:<br>– Nikl-metal-hidridne baterije (Ni-MH)<br>– 2 x AAA (R03) baterije za slušalicu<br>– 1,2 V<br>– Minimalna amperaža od 550 mAh |

\*1 Rezervne baterije mogu da imaju drugačiji kapacitet od priloženih baterija.

Preporučujemo vam upotrebu Panasonic punjivih baterija.

### Opšte informacije

- Ova oprema je dizajnirana za upotrebu u analognoj telefonskoj mreži.
- U slučaju problema, prvo kontaktirajte prodavca opreme.

#### Deklaracija o usaglašenosti:

- Panasonic korporacija potvrđuje da je radio oprema (KX-TG1911) usaglašena sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:  
<http://www.ptc.panasonic.eu/doc>

#### Kontakt sa ovlašćenim predstavnikom:

Panasonic centar za testiranje  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemačka

---

### Informacije o ekološkom dizajnu

Informacije o ekološkom dizajnu prema regulativi EU (EC) br. 1275/2008 dopunjene su EU propisom broj 801/2013 od 1.1.2015. god.

Posetite sledeću veb stranicu: <http://www.ptc.panasonic.eu/erp>

Kliknite [Downloads]

→ Energy related products information (javni link)

Na prethodnoj veb stranici navedeni su saveti i informacije o potrošnji energije u pripremnom umreženom režimu.

## Grafički simboli na opremi i njihov opis

| Simbol                                                                           | Objašnjenje                            | Simbol                                                                            | Objašnjenje                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Naizmenična struja (A.C.)              |  | Oprema klase II (oprema kod koje se zaštita od strujnog udara zasniva na dvostrukoj izolaciji ili ojačanoj izolaciji) |
|  | Jednosmerna struja (D.C.)              |  | „ON” (uključeno) (napajanje)                                                                                          |
|  | Zaštitno uzemljenje                    |  | „OFF” (isključeno) (napajanje)                                                                                        |
|  | Zaštitna veza sa uzemljenjem           |  | Pripremni režim (napajanje)                                                                                           |
|  | Funkcionalno uzemljenje                |  | „ON”/„OFF” (uklj./isklj.) (napajanje; aktiviranje pritiskom)                                                          |
|  | Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru |  | Oprez, opasnost od strujnog udara                                                                                     |

## Za buduće informisanje

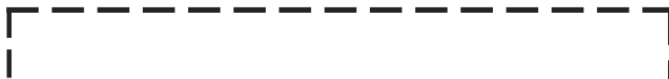
Preporučujemo vam da zabeležite sledeće informacije jer će vam pomoći prilikom popravke tokom garantnog perioda.

Serijski broj

Datum kupovine

(nalazi se na donjoj strani baze uređaja)

Naziv i adresa prodavca



Zalepite ovde račun.

### Za vašu bezbednost

Da biste sprečili ozbiljnu povredu i gubitak života/imovine, pažljivo pročitajte ovaj odeljak pre upotrebe proizvoda kako biste obezbedili pravilnu i bezbednu upotrebu proizvoda.



#### UPOZORENJE

##### Priključak za napajanje

- Koristite samo izvor napajanja koji je označen na proizvodu.
- Nemojte da preopterećujete električnu utičnicu i produžne kablove. U tom slučaju može da dođe do opasnosti od požara ili strujnog udara.
- Povežite adapter za naizmenično napajanje/priključak za napajanje u potpunosti u električnu utičnicu. U suprotnom, može da dođe do strujnog udara i/ili zagrevanja što može da dovede do požara.
- Redovno čistite prašinu i sl., sa AC adaptera/priključka za napajanje tek nakon isključivanja iz električne utičnice i uz pomoć suve tkanine. Gomoljena prašina može da izazove oštećenje izolacije zbog vlage i drugih uslova, što može da dovede do požara.
- Isključite uređaj iz električne utičnice ako primetite da ispušta dim, neobičan miris ili radni šum. Ovakvi uslovi mogu da izazovu požar ili strujni udar. Uverite se da uređaj više ne ispušta dim i kontaktirajte ovlašćenog servisera.
- Isključite uređaj iz električne utičnice i nemojte da dodirujete unutrašnjost proizvoda ako je kućište polomljeno.
- Nikada nemojte da dodirujete priključak mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.

##### Instalacija

- Kako biste smanjili opasnost od požara ili strujnog udara, nemojte da izlažete proizvod kiši ili vlazi.
- Nemojte da postavljate ili koristite ovaj proizvod u blizini automatski kontrolisanih uređaja kao što su automatska vrata ili požarni alarm. Radio talasi koje emituje ovaj proizvod mogu da izazovu kvar takvih uređaja i nesrećan slučaj.
- Nemojte da vučete adapter za napajanje naizmeničnom strujom (AC adapter) ili kabl telefonske linije, da ga savijate ili postavljate pod teške predmete.

### Mere bezbednosti pri upotrebi

- Isključite uređaj iz električne utičnice pre čišćenja. Nemojte da koristite tečna ili sredstva u spreju.
- Nemojte da rastavljate proizvod.
- Pazite da ne prolijeate tečnost (deterdžent, sredstvo za čišćenje, itd.) po priključku kabla telefonske linije i nemojte da dozvolite da se navlaži. To može da izazove požar. Ako se priključak kabla navlaži, odmah ga isključite iz zidne telefonske utičnice i nemojte da ga koristite.

### Medicinske napomene

- Kontaktirajte proizvođača personalnog medicinskog uređaja, npr., pejsmejker, i saznajte da li je uređaj zaštićen od uticaja spoljašnje RF (radio-frekvencija) energije. (Proizvod radi u opsegu od 1,88 GHz do 1,90 GHz, i uz maksimalan nivo izlaznog radio signala od 250 mW.)
- Nemojte da koristite proizvod u zdravstvenim ustanovama ako vas istaknuti propisi na toj lokaciji opominju na to. Bolnice ili zdravstvene ustanove mogu da koriste opremu koja je osetljiva na spoljašnju radio energiju.



#### OPREZ

##### Instalacija i lokacija uređaja

- Nemojte da instalirate telefon tokom električne oluje.
- Nemojte da instalirate priključke telefonske linije na vlažnim mestima ako priključak nije projektovan specijalno za takve uslove.
- Nemojte da dodirujete neizolovane telefonske kablove ili terminale izuzev ako je telefonska linija isključena iz mrežnog priključka.
- Pazite kada instalirate ili prepravljate telefonske linije.
- AC adapter se koristi kao glavno sredstvo za isključivanje uređaja sa električne mreže. Vodite računa o tome da električna utičnica bude u blizini uređaja i lako dostupna.
- Ovaj proizvod ne može da sprovodi pozive kada:
  - baterije zahtevaju punjenje ili ako su pokvarene.
  - dođe do prekida napajanja.

### Baterija

- Preporučujemo vam da koristite baterije navedene na str. 3. **KORISTITE ISKLJUČIVO punjive Ni-MH baterije AAA (R03) formata.**

- Nemojte da mešate stare i nove baterije.
- Nemojte da otvarate ili oštećujete baterije. Oslobođen elektrolit je korozivan i može da izazove opekotine ili povrede očiju i kože. Elektrolit može da bude otrovan ako se proguta.
- Budite pažljivi dok rukujete baterijama. Nemojte da dozvolite da provodnici, kao što je prstenje, narukvice ili ključevi dođu u kontakt sa baterijama, u suprotnom može da dođe do kratkog spoja koji će izazvati zagrevanje baterija i/ili provodnika i opekotine.
- Puniti isporučene ili baterije predviđene za upotrebu uz ovaj proizvod isključivo u skladu sa uputstvima i ograničenjima navedenim u ovom priručniku.
- Koristite isključivo kompatibilnu baznu jedinicu (ili punjač) za punjenje baterija. Nemojte da prepravljate baznu jedinicu (ili punjač). Nepoštovanje ovih uputstava može da dovede do toga da baterija nabubri ili eksplodira.

## Važna bezbednosna uputstva

Kada koristite uređaj, obavezno poštujte osnovne mere opreza kako bi se smanjila opasnost od požara, strujnog udara i povrede, kao i sledeće:

1. Nemojte da koristite uređaj u blizini vode, npr., u blizini tuša, umivaonika, sudopere, mašine za pranje veša, u vlažnom podrumu ili u blizini bazena.
2. Izbegavajte upotrebu telefona (izuzev bežičnog tipa) tokom električne oluje. Postoji izvesna opasnost od električnog udara.
3. Nemojte da koristite telefon za prijavljivanje curenja gasa na mestu nesreće.
4. Koristite isključivo kabl za napajanje i baterije koje su navedene u ovom priručniku. Nemojte da bacate baterije u vatru. Mogu da eksplodiraju. Proverite lokalne propise u vezi sa mogućim specijalnim uputstvima za oslobađanje od ovakvog otpada.

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

## Za najbolje performanse

### Pozicija baznog uređaja/izbegavanje šuma

Bazni uređaj i druge kompatibilne Panasonic jedinice koriste radio talase za međusobnu komunikaciju.

- Za maksimalnu pokrivenost i eliminisanje šuma pri komunikaciji, postavite baznu jedinicu:
  - na praktično, visoko i centralno mesto u zatvorenom prostoru, tako da između slušalice i baze nema prepreka.
  - daleko od elektronskih uređaja kao što su TV, radio, PC, bežični uređaji ili drugi telefoni.
  - tako da budu usmereni od radio predajnika, kao što su spoljašnje antene za mobilnu telefoniju. (Nemojte da postavljate baznu jedinicu na prozor ili u blizinu prozora.)
- Pokrivenost i kvalitet glasa zavise od uslova lokalnog okruženja.
- Ako niste zadovoljni prijemom na mestu na kome je bazna jedinica instalirana, pomerite je na drugu lokaciju kako biste ostvarili bolji prijem.

### Okruženje

- Udaljite proizvod od uređaja koji generišu električni šum, kao što su fluorescentne lampe i motori.
- Proizvod ne treba izlagati dimu, prašini, visokoj temperaturi i vibracijama.
- Proizvod ne sme da bude izložen direktnom sunčevom svetlu.
- Nemojte da postavljate teške predmete na proizvod.
- Kada proizvod ostavljate bez nadzora na duže vreme, isključite ga iz električne utičnice.
- Proizvod treba udaljiti od izvora toplote kao što su grejna tela, uređaji za kuvanje, itd. Pored toga, nemojte da držite uređaj u prostoriji sa temperaturom nižom od 0 °C ili višom od 40 °C. Izbegavajte upotrebu uređaja u vlažnim podrumima.
- Maksimalano rastojanje između bazne jedinice i slušalice može da bude smanjeno kada proizvod koristite na sledećim mestima: U blizini prepreka kao što su brda, tuneli, podzemlje, metalni predmeti kao što su žičane ograde, itd.
- Upotreba proizvoda u blizini električnih uređaja može da izazove smetnje. Udaljite proizvod od električnih uređaja.

### Redovno održavanje

- Obrišite spoljašnju površinu proizvoda mekom suvom tkaninom.
- Nemojte da koristite benzin, razređivač ili abrazivna sredstva za čišćenje u prahu.

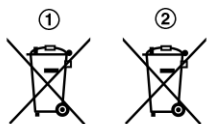
### Druge informacije

**OPREZ:** Postoji opasnost od eksplozije u slučaju zamene baterija pogrešnim tipom. Oslobodite se iskorišćenih baterija u skladu sa informacijama iz uputstva.

### Napomene o oslobađanju od uređaja, prenosu vlasništva na drugo lice ili vraćanju na servis

- Proizvod može da sadrži privatne/poverljive informacije. Kako biste zaštitili sopstvenu privatnost/poverljivost informacija, preporučujemo vam da obrišete informacije iz imenika i liste pozivalaca iz memorije pre nego što se oslobodite od uređaja, date ga drugom licu ili ga vratite.

### Oslobađanje od stare opreme (samo zemlje EU i zemlje u kojima postoji sistem reciklaže)



Ovi simboli (1, 2) na proizvodima, pakovanju i/ili pratećoj dokumentaciji su znak da iskorišćene električne i elektronske proizvode ne smete da mešate sa običnim otpadom iz domaćinstva.

Radi pravilnog postupanja, iskorišćenja i recikliranja starih proizvoda i baterija, molimo vas da takvu opremu odnesete na odgovarajuće prikupno mesto, u skladu sa lokalnom zakonskom regulativom.

Pravilnim oslobađanjem od ovih proizvoda pomažete u zaštiti dragocenih resursa i sprečavanju negativnog efekta na ljudsko zdravlje i okruženje.

Više informacija o prikupljanju i recikliranju elektronskog otpada potražite od predstavnika lokalne vlasti. U slučaju nepravilnog oslobađanja od ovakvog otpada, korisniku može da bude naplaćena kazna u skladu sa lokalnim zakonima.

### Za poslovne korisnike u EU

Ako želite da se oslobodite električne i elektronske opreme, molimo vas da kontaktirate prodavca opreme u vezi sa dodatnim informacijama.

### Informacije o oslobađanju od elektronskog otpada za korisnike van EU

Ovi simboli (1, 2) važe samo u EU. Ako želite da se oslobodite od elektronskog otpada, molimo vas da kontaktirate predstavnika lokalne vlasti ili prodavca opreme u vezi sa informacijama o pravilnom postupku oslobađanja.

### Napomene za simbol baterije

Ovaj simbol ((2)) može da bude upotrebljen u kombinaciji sa hemijskim simbolom. U tom slučaju ukazuje na zahteve iznete u direktivi koja se odnosi na postupak sa otpadom koji sadrži odgovarajući hemijski element.

### Napomene o proceduri za uklanjanje baterije

Pogledajte odeljak „Instalacija baterije” na str. 9.

### Specifikacije

#### ■ Standard:

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunication) - (digitalna unapređena bežična telekomunikacija)

#### ■ Opseg frekvencija:

1,88 GHz do 1,90 GHz

#### ■ Snaga radio talasa:

Oko 10 mW (prosečna snaga po kanalu)  
250 mW (maks.)

#### ■ Napajanje:

100–240 V AC, 50/60 Hz

#### ■ Potrošnja:

##### Bazna jedinica:

Pripremi režim: oko 0,6 W  
Maksimalno: oko 3,3 W

#### ■ Radni uslovi

0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % relativne vlažnosti  
vazduha (suvo)

#### Napomena:

- Dizajn i specifikacije mogu da se promene bez prethodnog obaveštenja.
- Ilustracije u ovom dokumentu mogu malo da se razlikuju od samog proizvoda.

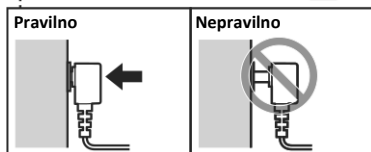
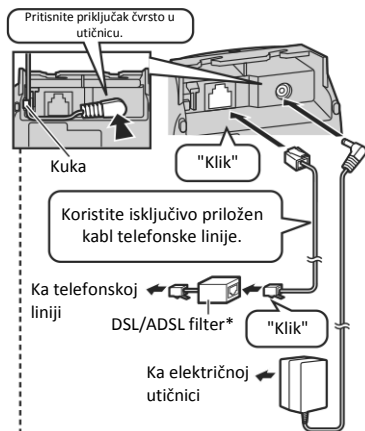
## Priprema

### Povezivanje

- Koristite isključivo priloženi Panasonic adapter za naizmeničnu struju (AC adapter) PNLV226CE.
- Kada instalirate uređaj na zid, pogledajte str. 27.

#### Važno:

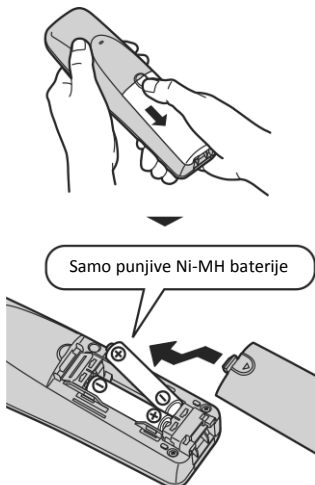
- Prvo priključite priložen kabl telefonske linije, a zatim priključite kabl AC adaptera.



\* DSL/ADSL filter (nije u opremi) je potreban ako koristite DSL/ADSL uslugu.

## Instalacija baterije

- KORISTITE ISKLJUČIVO Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
- NEMOJTE da koristite alkalne/manganske/Ni-Cd baterije.
- Vodite računa o oznakama polariteta (⊕, ⊖).



## Punjenje baterije

Punite baterije oko 7 sati.



## Napomene o pripremi uređaja

### Napomene o povezivanju

- AC adapter mora da ostane povezan neprekidno. (Normalno je da se adapter zagreje tokom upotrebe.)
- AC adapter treba povezati na vertikalno orijentisanu ili podnu električnu utičnicu. Nemojte da povezujete AC adapter na horizontalno orijentisanu električnu utičnicu koja je usmerena ka podu, kao što je utičnica instalirana na tavanicu ili ispod stola, zato što težina adaptera može da izazove njegovo isključivanje iz utičnice.

### Tokom prekida napajanja

- Uređaj ne možete da koristite za pozivanje ili prijem poziva tokom prekida napajanja. Preporučujemo vam da povežete kablovski telefon kome nije potreban adapter za napajanje na telefonsku liniju.

### Napomene za instalaciju baterije

- Koristite priložene punjive baterije. Za zamenu, preporučujemo vam da koristite Panasonic punjive baterije navedene na str. 3, 6.
- Obrišite krajeve baterije (+, -) suvom krpom.
- Izbegavajte dodirivanje krajeva baterije (+, -) ili kontakata na uređaju.

### Napomene za punjenje baterija

- Normalno je da se slušalica zagreje tokom punjenja.
- Očistite jednom mesečno kontakte za punjenje na slušalici i bazi uz pomoć meke, suve tkanine. Pre čišćenja uređaja, isključite kablove iz električne i telefonske utičnice. Čistite kontakte češće ako je uređaj izložen masnoći, prašini ili visokoj vlažnosti.

## Stepen napunjenosti baterije

| Ikona | Stepen napunjenosti baterije |
|-------|------------------------------|
|       | Visok                        |
|       | Srednji                      |
|       | Nizak                        |
|       | Potrebno je punjenje.        |

## Performanse Panasonic Ni-MH baterije (priložene baterije)

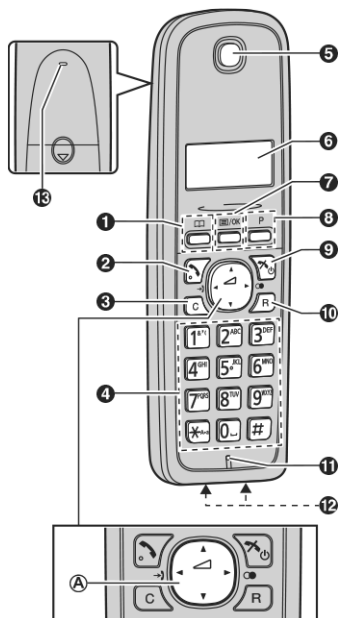
| Upotreba                             | Radno vreme         |
|--------------------------------------|---------------------|
| Pri neprekidnoj upotrebi             | 15 sati maksimalno  |
| Dok je van funkcije (pripremi režim) | 170 sati maksimalno |

### Napomena:

- Normalno je da baterije ne dostignu pun kapacitet prilikom početnog punjenja. Maksimalne performanse baterije će ostvariti nakon nekoliko ciklusa kompletnog punjenja/praznjenja (upotrebe).
- Stvarne performanse baterije zavise od upotrebe i okruženja.
- Čak i ako su baterije potpuno napunjene, slušalicu možete da ostavite na baznoj jedinici bez negativnog efekta po baterije.
- Nivo baterije možda neće biti prikazan pravilno nakon što zamenite baterije. U ovom slučaju, postavite slušalicu na baznu jedinicu i puniti je najmanje 7 sati.

## Kontrole

### Slušalica



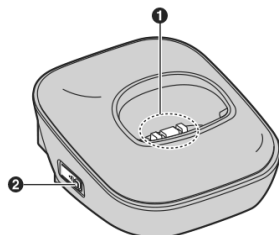
- 1 [☎] (Phonebook) taster
- 2 [📞] (Talk) taster
- 3 [C] (Clear) taster
- 4 Tasteri za pozivanje
- 5 Prijemnik
- 6 Ekran
- 7 [☰/OK] (Menu/OK) taster
- 8 [P] (Pause) taster
- 9 [🔌] (Off/Power) taster
- 10 [R] (Recall/Flash) taster
- 11 Mikrofon
- 12 Kontakti za punjenje
- 13 Postavka zvona (Ringer) taster

#### Tip kontrole

- Ⓐ Navigacioni taster

- [▲], [▼], [◀] ili [▶]: Za kretanje kroz različite liste i stavke.
- [🔊] (Nivo zvuka: [▲] ili [▼]): Podešavanje nivou zvuka prijemnika tokom razgovora.
- [◀] (→): Lista pozivalaca): Prikaz liste pozivalaca.
- [▶] (📞): Redial): Prikaz liste ponovnih poziva.

### Bazna jedinica



- 1 Kontakti za punjenje
- 2 [📶] (Locator) taster

## Ekran

### Stavke na ekranu slušalice

| Stavka | Značenje                                                                                                                                                                      |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 📶      | U dometu bazne jedinice <ul style="list-style-type: none"> <li>Kada trepće: Slušalica traži baznu jedinicu. (str. 24)</li> </ul>                                              |
| 📞      | Slušalica je angažovana spoljašnjim pozivom. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kada trepće: Dolazni poziv se trenutno prima ili je poziv prebačen na čekanje.</li> </ul> |
| ➔      | Propušten poziv <sup>*1</sup> (str. 19)                                                                                                                                       |
| 🔇      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uključena je funkcija za isključivanje zvučnog izlaza (Mute). (str. 14)</li> <li>Zvono je isključeno. (str. 16)</li> </ul>             |
| 🔋      | Stepen napunjenosti baterije                                                                                                                                                  |
| 📖      | Imenik je otvoren.                                                                                                                                                            |
| ✉      | Primljena je nova glasovna poruka. <sup>*2</sup> (str. 20)                                                                                                                    |

<sup>\*1</sup> Samo za pretplatnike usluge identifikacije pozivaoca

<sup>\*2</sup> Samo za pretplatnike usluge glasovne pošte

### Uključivanje/isključivanje napajanja

#### Uključivanje napajanja

Pritisnite **[ON]**.

#### Isključivanje napajanja

Pritisnite **[ON]** taster oko 2 sekunde.

### Početne postavke

#### Značenje simbola:

Na primer: **[OFF]**: „OFF”

Pritisnite **[V]** ili **[A]** da odaberete reči pod navodnicima.

#### Jezik ekranskih poruka

- 1 **[OK]**
- 2 **[+]**: „SETTINGS” → **[OK]**
- 3 **[+]**: „LANGUAGE” → **[OK]**
- 4 **[+]**: Odaberite željeni jezik. → **[OK]** → **[ON]**

#### Napomena:

- Ako odaberete jezik koji ne možete da čitate:  
**[ON]** → **[OK]** → **[V]** 4 puta → **[OK]** 2 puta → **[+]**: Odaberite željeni jezik. → **[OK]** → **[ON]**

#### Datum i vreme

- 1 **[OK]**
- 2 **[+]**: „SETTING TIME” → **[OK]**
- 3 **[+]**: „DATE/TIME” → **[OK]**
- 4 Unesite aktuelni datum, mesec i godinu. → **[OK]**  
Na primer: 15. juli, 2016.  
**[1][5][0][7][1][6]**
- 5 Unesite aktuelne sate i minute. → **[OK]**  
Na primer: 15:30  
**[1][5][3][0]**
  - Ako unesete pogrešan datum i/ili vreme, pritisnite **[C]** taster i ponovite proceduru od koraka 3.
- 6 **[ON]**

#### Napomena:

- Indikatori datuma i vremena možda neće biti tačni nakon prekida napajanja. U tom slučaju, podesite datum i vreme ponovo.

#### Režim za biranje broja

Ako ne možete da pozivate, promenite ovu postavku u skladu sa mogućnostima vaše telefonske linije.

Uobičajena postavka je „TONE”.

„TONE”: Za uslugu tonskog biranja broja.

„PULSE”: Za uslugu rotacionog/pulsnog biranja broja.

- 1 **[OK]**
- 2 **[+]**: „SETTINGS” → **[OK]**
- 3 **[+]**: „MODE SELECTION” → **[OK]**
- 4 **[+]**: Odaberite željenu postavku.
- 5 **[OK]** → **[ON]**

## Pozivanje

- 1 Podignite slušalicu i zatim pozivite željeni broj telefona.
  - Da biste ispravili grešku pri unosu broja, pritisnite taster [C].
- 2 [↶]
- 3 Kada završite razgovor, pritisnite [↶] ili postavite slušalicu na baznu jedinicu.

### Podešavanje nivoaa zvuka prijemnika

Pritisnite [▲] ili [▼] više puta tokom razgovora.

### Iniciranje poziva na osnovu liste ponovnih poziva

Poslednjih 10 pozvanih brojeva memoriše se u listu ponovnih poziva (sa po maksimalno 24 cifre).

- 1 [▶] (●)
- 2 [↕]: Odaberite željeni broj telefona.
  - Kada broj odgovara broju koji je memorisan u imenik, prikazuje se ime iz imenika.
- 3 [↶]

### Uređivanje/brisanje/memorisanje brojeva u listi ponovnih poziva

- 1 [▶] (●)
- 2 [↕]: Odaberite željeni broj telefona. → [OK]
- 3 Nastavite da izvodite željenu operaciju.

#### ■ Uređivanje broja pre pozivanja:

[↕]: „CHANGE & CONNECT” → [OK] → Pritisnite [◀] ili [▶] da biste pomerili kursor. → Uredite broj. → [↶]

#### ■ Brisanje broja:

[↕]: Odaberite „DELETE” ili „KAS. WSYST.”. → [OK] 2 puta → [↶]

#### ■ Memorisanje broja u imenik:

[↕]: „ZAP.DO K-TEL” → [OK] → Da biste memorisali ime, nastavite od koraka 3 procedure „Dodavanje unosa” na str. 15.

#### Napomena:

- Prilikom uređivanja:
  - Da obrišete broj, postavite kursor desno od broja koji želite da obrišete, a zatim pritisnite [C].
  - Da biste uneli broj, postavite kursor desno od mesta na koje želite da unesete broj, a zatim pritisnite odgovarajući numerički taster.

## Pauza (za korisnike privatne centrale/usluge međugradskih poziva)

U nekim slučajevima, potrebno je da unesete pauzu kada koristite privatnu centralu ili uslugu međugradskih poziva. Pauza je potrebna i kada memorišete pristupni broj kartice za pozive i/ili PIN u imenik (str. 15).

**Na primer:** Ako morate da pozovete broj „0” za pristup liniji kada sprovedite spoljašnje pozive uz privatnu centralu (PBX):

- 1 [0] → [P]
- 2 Pozovite željeni broj telefona. → [↶]

#### Napomena:

- Pauza u trajanju od 3 sekunde unosi se svaki put kada pritisnete [P] taster. Ponovite ovaj korak da biste napravili dužu pauzu.

## Odgovor na pozive

- 1 Podignite slušalicu i pritisnite [↶] taster kada se uređaj oglasi zvonom.
  - Na poziv možete da odgovorite i pritiskom na bilo koji numerički taster od [0] do [9], [\*] ili [#]. (Funkcija odgovora bilo kojim tasterom)
- 2 Kada završite razgovor, pritisnite [↶] ili postavite slušalicu na baznu jedinicu.

### Automatski razgovor (Auto talk)

Možete da odgovorite na pozive jednostavnim dizanjem slušalice sa bazne jedinice. Ne morate da pritisnete taster [↶]. Da biste uključili ovu funkciju, pogledajte str. 17.

### Podešavanje nivoaa zvona slušalice

- **Dok slušalica oglašava dolazni poziv zvonom:** Pritisnite [▲] ili [▼] više puta da biste odabrali željeni nivo zvuka.

#### ■ Programiranje nivoaa zvuka unapred:

- 1 [OK]
- 2 [↕]: „USTAW.DZWON.” → [OK]
- 3 [↕]: „VOLUME” → [OK]
- 4 [↕]: Odaberite željeni nivo zvuka.
- 5 [OK] → [↶]

### Funkcija za lociranje slušalice

Možete da pronađete zaturenu slušalicu ako je pozovete.

- 1 **Bazna jedinica:** Pritisnite **[📶]**.
  - Registrovana slušalica oglašava se 1 minut.
- 2 Da zaustavite pozivanje:  
**Bazna jedinica:** Pritisnite **[📶]**.  
**Slušalica:** Pritisnite **[🔇📶]**.

### Korisne funkcije tokom razgovora

#### Isključivanje zvučnog izlaza (Mute)

Kada je ova funkcija uključena, možete da čujete sagovornika, ali sagovornik ne može da čuje vas.

- 1 Pritisnite **[🔇/OK]** tokom razgovora. → **[🔇]**: „MUTE” → **[🔇/OK]**
  - Prikazuje se indikator **[🔇]**.
- 2 Da biste se vratili na razgovor, pritisnite **[🔇/OK]**. → **[🔇]**: „MUTE” → **[🔇/OK]**

#### Funkcija prekida veze (Recall/flash)

**[R]** taster vam dozvoljava da koristite specijalne funkcije vaše privatne centrale kao što su transfer poziva na lokal ili pristup opcionim telefonskim uslugama.

##### Napomena:

- Da biste promenili vreme prekida veze (recall/flash time), pogledajte str. 17.

### Za korisnike usluga poziva na čekanju ili identifikacije poziva na čekanju

Da biste koristili uslugu poziva na čekanju ili identifikacije poziva na čekanju, prvo morate da se pretplatite na njih kod vašeg provajdera usluga/telefonske kompanije.

Ova funkcija vam dozvoljava da primite pozive dok ste angažovani razgovorom. Ako primite poziv dok ste angažovani razgovorom, čućete signal poziva na čekanju.

**Ako ste pretplaćeni na obe usluge (identifikacije pozivaoca i identifikacije poziva na čekanju),** informacije o drugom pozivaocu prikazuju se na ekranu nakon što čujete signal poziva na čekanju.

- 1 Pritisnite **[R]** da biste odgovorili na drugi poziv.
- 2 Da pređete između dva poziva, pritisnite **[R]**.

##### Napomena:

- Molimo vas da kontaktirajte provajdera/telefonsku kompaniju vezi sa detaljima i informacijama o dostupnosti ove usluge u vašoj oblasti.

### Privremeno tonsko biranje (za korisnike rotacionog/pulsnog biranja broja)

Možete privremeno da promenite način biranja broja u tonsko biranje kada vam je potreban pristup uslugama koje se sprovode tonskim biranjem (na primer, usluga odgovora na poziv, telefonske bankovne usluge, itd.).

Pritisnite **[📶]** pre unosa pristupnih brojeva koji zahtevaju tonsko biranje broja.

## Imenik slušalice

Imenik vam dozvoljava da sprovedite pozive bez potrebe da ručno unosite brojeve. Možete da dodate 50 imena i telefonskih brojeva i proverite broj unosa (str. 15).

### Dodavanje unosa

- 1 [OK]
- 2 [↕]: „NEW ENTRY” → [OK]
- 3 Unesite ime druge strane (maksimalno 12 znakova). → [OK]
  - Možete da promenite režim za unos znakova pritiskom na [OK] (str. 21).
- 4 Unesite telefonski broj druge strane (maksimalno 24 cifre). → [OK] 2 puta
  - Da dodate druge unose, pritisnite [OK] i ponovite proceduru od koraka 3.
- 5 [↕]

### Provera unetog broja.

- 1 [OK]
- 2 [↕]: „ENTRIES” → [OK]
- 3 [↕]

### Pronalaženje i pozivanje unosa iz imenika

#### Kretanje kroz sve unose

- 1 [OK]
- 2 [↕]: „LIST VIEW” → [OK]
- 3 [↕]: Odaberite željeni unos.
  - Da biste pogledali broj telefona, pritisnite [OK]. → [↕]: „NR WIDOK” → [OK]  
 Za povratak, pritisnite [C].
- 4 [↕]

### Uređivanje unosa

- 1 Pronađite željeni unos (str. 15). → [OK]
- 2 [↕]: „EDIT” → [OK]
- 3 Uredite ime ako je potrebno (maks. 12 znakova; str. 21). → [OK]
- 4 Uredite broj telefona ako je potrebno (maks. 24 cifre; str. 13). → [OK] 2 puta

## 5 [↕]

### Uređivanje unosa i pozivanje

- 1 Pronađite željeni unos (str. 15). → [OK]
- 2 [↕]: „CHANGE & CONNECT” → [OK] → Pritisnite [↔] ili [→] da biste pomerili kursor. → Uredite broj (str. 13). → [↕]

### Brisanje unosa

#### Brisanje jednog unosa

- 1 Pronađite željeni unos (str. 15). → [OK]
- 2 [↕]: „DELETE” → [OK] 2 puta
- 3 [↕]

#### Brisanje svih unosa

- 1 [OK]
- 2 [↕]: „KAS. WSZYST.” → [OK] 2 puta
- 3 [↕]

### Funkcija lančanog poziva (Chain dial)

Ova funkcija vam dozvoljava da pozovete telefonske brojeve iz imenika dok ste angažovani pozivom. Funkciju možete da upotrebite, npr., da pozovete pristupni broj kartice ili bankovni PIN koji ste memorisali u imenik, bez potrebe da brojeve unosite ručno.

- 1 Tokom spoljašnjeg poziva, pritisnite [OK].
- 2 [↕]: Odaberite željeni unos.
- 3 Pritisnite [↕] da biste pozvali broj.

#### Napomena:

- Kada memorišete pristupni broj kartice i PIN kao unos u imenik, pritisnite [P] da biste dodali pauze nakon broja i PIN-a ako je potrebno (str. 13).
- Ako koristite uslugu rotacionog/pulsnog biranja broja, morate da pritisnete [X] taster pre nego što pritisnete [OK] taster u koraku 1 da biste privremeno promenili način biranja broja u tonsko biranje. Kada dodajete unose u imenik, preporučujemo vam da dodate [X] na početak telefonskih brojeva koje želite da pozivate funkcijom lančanog poziva (str. 15).

### Postavke koje možete da programirate

Možete da prilagodite uređaj programiranjem narednih funkcija uz pomoć slušalice.

#### Programiranje kretanjem kroz prikazane menije

##### 1 [OK]

2 Pritisnite [↓] ili [↑] da biste odabrali željeni glavni meni. → [OK]

3 Pritisnite [↓] ili [↑] da biste odabrali stavku u podmeniju 1. → [OK]

- U nekim slučajevima, moraćete da sprovedete izbor iz podmenija 2. → [OK]

4 Pritisnite [↓] ili [↑] da odaberete željenu postavku. → [OK]

- Ovaj korak može da zaivisi od funkcije koju programirate.
- Da izađete iz ove operaciju, pritisnite [X].

#### Napomena:

- U narednoj tabeli, < > označava uobičajene postavke.

| Glavni meni (Main menu) | Podmeni 1                              | Podmeni 2                    | Strana |
|-------------------------|----------------------------------------|------------------------------|--------|
| USTAW.DZWON.            | VOLUME <sup>*1</sup><br><VOLUME 5>     | —                            | 13     |
|                         | DZWONEK <sup>*2</sup><br><DZWONEK 1>   | —                            | —      |
| SETTING TIME            | DATE/TIME                              | —                            | 12     |
|                         | ALARM                                  | ALARM MODE<br><OFF>          | 18     |
|                         |                                        | NUMBER OF REPEAT<br><OFF>    |        |
|                         |                                        | REPEAT CYCLE<br><3 MINUT(Y)> |        |
|                         |                                        | DZWONEK<br><DZWONEK 1>       |        |
|                         |                                        | VOLUME<br><VOLUME 5>         |        |
|                         | KOREK. CZASU <sup>*3</sup><br><RĘCZNI> | —                            | —      |
| KSIĄŻKA TEL.            | LIST VIEW                              | —                            | 15     |
|                         | NEW ENTRY                              | —                            | 15     |
|                         | KAS. WSZYST.                           | —                            | 15     |
|                         | ENTRIES                                | —                            | 15     |
| NIEODEBRANE             | —                                      | —                            | 15     |

| Glavni meni (Main menu) | Podmeni 1                                      | Podmeni 2 | Strana |
|-------------------------|------------------------------------------------|-----------|--------|
| SETTINGS                | LANGUAGE<br><ENGLISH>                          | —         | 12     |
|                         | KONTRAST<br>(kontrast ekrana)<br><KONTRAST 03> | —         | —      |
|                         | POKAŽ ZEGAR <sup>*4</sup><br><WŁĄCZONY>        | —         | —      |
|                         | AUTO. ODBIÓR <sup>*5</sup><br><OFF>            | —         | 13     |
|                         | REJESTR. SŁ.                                   | —         | 26     |
|                         | TON PRZYCIŚK <sup>*6</sup><br><WŁĄCZONY>       | —         | —      |
|                         | MODE SELECTION<br><TONE>                       | —         | 12     |
|                         | CZAS FLASH <sup>*7</sup><br><100 MSEK.>        | —         | 14     |
|                         | TRYB PRYWAT. <sup>*8</sup><br><OFF>            | —         | —      |
|                         | CHANGE PIN                                     | —         | 26     |
| INTERKOM <sup>*8</sup>  | —                                              | —         | —      |

\*1 Ne možete da isključite zvono za funkciju pozivanja (paging).

\*2 Ako odaberete jednu od melodija zvona, zvono nastavlja da se emituje nekoliko sekundi iako pozivalac prekine vezu. Možete da čujete signal slobodne linije ili nikoga neće biti sa druge strane kada odgovorite na poziv.

\*3 Ova funkcija dozvoljava uređaju da automatski podesi datum i vreme svaki put kada primi informaciju o pozivaocu koja sadrži datum i vreme.

Da biste uključili ovu funkciju, odaberite „IDENTYFIKAC.“. Da biste isključili ovu funkciju, odaberite „RĘCZNIĘ“. (Samo za pretplatnike usluge identifikacije pozivaoca)

Da biste koristili ovu funkciju, prvo podesite datum i vreme (str. 12).

\*4 Kada je ova funkcija isključena, prikazuje se broj slušalice.

\*5 Ako se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca i želite da vidite informacije o pozivaocu nakon podizanja slušalice radi odgovora na poziv, isključite ovu funkciju.

\*6 Isključite ovu funkciju ako ne želite da čujete zvučne signale prilikom pozivanja broja ili pritiska na tastere.

\*7 Trajanje prekida (recall/flash time) zavisi od vaše javne ili privatne telefonske centrale. Kontaktirajte dobavljača telefonskih usluga ako je potrebno.

\*8 Iako se ove stavke prikazuju na ekranu slušalice, ove funkcije nisu dostupne na ovom modelu.

# Specijalno programiranje

## Alarm

Alarm se oglašava u podešeno vreme (jednom ili svakodnevno) u trajanju od 2 minute. Pored toga, možete da podesite vreme i ciklus ponavljanja (funkcija odlaganja alarma - snooze funkcija).

**Na primer:** Ako želite da se alarm oglasi 3 puta, uz ponavljanje u petominutnim intervalima od 7:00, morate da podesite alarm na sledeći način;

Vreme: „07:00”

„NUMBER OF REPEAT”: „3 RAZ(Y)”

„REPEAT CYCLE”: „5 MINUT(Y)”

**Važno:**

- Podesite prethodno datum i vreme (str. 12).

- 1 [OK]
- 2 [↕]: „SETTING TIME” → [OK]
- 3 [↕]: „ALARM” → [OK]
- 4 [↕]: „ALARM MODE” → [OK]
- 5 [↕]: Odaberite željenu opciju alarma. → [OK]

„OFF”

Isključivanje alarma. Pređite na korak 15.

„ONCE”

Alarm se oglašava jednom u podešeno vreme.

„DAILY”

Alarm se oglašava svaki dan u podešeno vreme.

- 6 Podesite željeno vreme. → [OK]
- 7 [↕]: „NUMBER OF REPEAT” → [OK]
- 8 [↕]: Odaberite željenu postavku. → [OK]
  - Ako želite da se alarm oglasi samo jednom, odaberite „OFF” i pređite na korak 11.
- 9 [↕]: „REPEAT CYCLE” → [OK]
- 10 [↕]: Odaberite željenu postavku. → [OK]
- 11 [↕]: „RING” → [OK]
- 12 [↕]: Odaberite željeni zvuk alarma. → [OK]
  - Preporučujemo vam da odaberete drugačije zvono od zvona za dolazne pozive.
- 13 [↕]: „VOLUME” → [OK]
- 14 [↕]: Odaberite željeni nivo zvuka. → [OK]
- 15 [⏏]

## Napomena:

- Pritisnite [⏏] da biste zaustavili alarm u potpunosti.
- Pritisnite bilo koji numerički taster od [0] do [9], [\*] ili [#] da biste zaustavili zvuk ali da zadržite odabrano vreme i/ili aktiviranu funkciju odlaganja alarma.
- Kada je slušalica u upotrebi, alarm se neće oglasiti sve dok slušalica ne bude u pripremnom režimu.

## Upotreba usluge identifikacije pozivaoca

### Važno:

- Uređaj je kompatibilan sa funkcijom identifikacije pozivaoca. Da biste koristili funkcije identifikacije pozivaoca, morate da budete pretplaćeni na ovu uslugu. Kontaktirajte provajdera usluge/telefonsku kompaniju u vezi sa dodatnim informacijama.

### Funkcije identifikacije pozivaoca

Kada primite spoljašnji poziv, prikazuje se telefonski broj pozivaoca.

Informacije o poslednjih 50 pozivalaca se beleže u listu pozivalaca od najnovijeg do najstarijeg poziva.

- Ako uređaj ne može da primi informacije o pozivaocu, prikazuju se sledeće poruke:
  - „INNA STREFA”: Pozivalac zove iz oblasti koja ne obezbeđuje uslugu identifikacije pozivaoca.
  - „NR ZASTRZEŽ.”: Pozivalac je zatražio da se njegove informacije ne prikazuju.
- Ako je uređaj povezan na sistem privatne centrale, informacije o pozivaocu možda neće biti primljene pravilno. Kontaktirajte vašeg dobavljača telefonskih usluga.

### Propušteni pozivi

Ako se ne odgovori na poziv, uređaj ga smatra propuštenim pozivom i prikazuje se indikator ➔. Na ovaj način možete da znate da li bi trebalo da proverite listu pozivalaca kako biste saznali ko vas je zvao dok ste bili odsutni.

Čak i ako pogledate samo jedan propušten poziv u listi pozivalaca (str. 19), indikator ➔ nestaje sa ekrana. Kada primite drugi novi poziv, indikator ➔ se prikazuje ponovo.

### Prikaz izmena iz imenika

Kada uređaj primi informacije o pozivaocu i ako one odgovaraju telefonskom broju koji je memorisan u imenik, ime memorisano u imen prikazuje se na ekranu i prijavljuje u listu pozivalaca.

## Lista pozivalaca

### Važno:

- Vodite računa o tome da postavke datuma i vremena budu tačne (str. 12).

## Pregled liste pozivalaca i uzvraćanje poziva

### 1 [◀] (➔)

- Prikazuje se najnoviji poziv.

### 2 Pritisnite [▼] da pretražujete od sledećeg novog poziva ili [▲] da pretražujete od najstarijeg poziva.

- Da promenite prikaz sa imena na broj telefona, pritisnite [☐/OK]. → [↵]: „NR WIDOK” → [☐/OK]  
Za povratak, pritisnite [C].

- Ako nije prikazan ceo broj, pritisnite [▶] da biste pogledali ostatak telefonskog broja.

- Da promenite prikaz između imena ili telefonskog broja u prikaz datuma i vremena, pritisnite [▶]. Za povratak, pritisnite [◀].

### 3 Da uzvratite poziv, pritisnite [↶].

- Da izađete, pritisnite [✕].

## Uređivanje telefonskog broja pozivaoca pre uzvraćanja poziva

### 1 [◀] (➔)

### 2 [↵]: Odaberite željeni unos. → [☐/OK]

### 3 [↵]: „CHANGE & CONNECT” → [☐/OK]

### 4 Uredite broj.

- Pritisnite numerički taster ([0] do [9]) da dodate, odnosno [C] da obrišete broj (str. 13).

### 5 [↶]

## Brisanje informacija o pozivaocu

### 1 [◀] (➔)

### 2 [↵]: Odaberite željeni unos. → [☐/OK]

### 3 [↵]: „DELETE” ili „KAS. WSZYST.” → [☐/OK]

### 4 [☐/OK] → [✕]

## Memorisanje informacija o pozivaocu u imenik

### 1 [◀] (➔)

### 2 [↵]: Odaberite željeni unos. → [☐/OK]

### 3 [↵]: „ZAP.DO K-TEL” → [☐/OK]

- 4 Da biste memorisali ime, nastavite od koraka 3 procedure „Dodavanje unosa” na str. 15.

### Usluga glasovne pošte

Glasovna pošta je automatska usluga za odgovor na pozive koju nudi vaš provajder/telefonska kompanija. Nakon što se pretplatite na ovu uslugu, sistem glasovne pošte vašeg provajdera/telefonske kompanije odgovara na pozive kada niste u mogućnosti da odgovorite ili kada je linija zauzeta. Poruke snima vaš provajder/telefonske kompanija, a ne vaš telefon.

Kada imate nove poruke, indikator  se prikazuje na slušalici ako je usluga za označavanje poruka dostupna. Molimo vas da kontaktirate provajdera/telefonsku kompaniju u vezi sa dodatnim informacijama o ovoj usluzi.

#### Važno:

- Ako indikator  ostane na ekranu nakon što preslušate nove poruke, možete da ga isključite ako pritisnete i držite **[C]** taster tokom 2 sekunde.

## Unos znakova

Numerički tasteri koriste se za unos znakova i brojeva. Svakom tasteru dodeljeno je više znakova. Znakovi koje možete da unesete zavise od odabranog režima za unos (str. 21).

- Pritisnite [◀] ili [▶] da pomerite kursor levo ili desno.
- Pritisnite numeričke tastere da unesete znakove i brojeve.
- Da biste obrisali znak ili broj, postavite kursor desno od pozicije koju želite da obrišete, a zatim pritisnite [C].
- Pritisnite [A→a] da pređete između malih i velikih slova.
- Da unesete drugi znak koji se nalazi na istom tasteru kao prethodni znak, pritisnite [▶] kako biste pomerili kursor na sledeće slovno mesto, a zatim pritisnite odgovarajući taster.
- Ako ne pritisnete ni jedan taster u roku od 5 sekundi nakon unosa znaka, znak će biti zabeležen i kursor se pomera na sledeće slovno mesto.

## Režimi za unos znakova

Dostupni sledeći režimi za unos znakova: abecedni (Alphabet) (ABC), numerički (Numeric) (0-9), grčki (Greek) (ABΓ), prošireni 1 (Extended 1) (AĀĀ), prošireni 2 (Extended 2) (SŠŠ) i ćirilični (Cyrillic) (AБB). U ovim režimima za unos, izuzev numeričkog, višestrukim pritiskom na taster možete da odaberete koji znak se unosi.

Kada uređaj prikaže ekran za unos znakova:

[□] → [⚡]: Odaberite režim za unos znakova. → [OK]

**Napomena:**

- Indikator "□" u narednim tabelama označava prazno slovno mesto (razmak).

Tabela Alphabet režima za unos znakova (ABC)

| 0 | 1 &'()    | 2 ABC | 3 DEF | 4 GHI | 5 JKL | 6 MNO | 7 PQRS  | 8 TUV | 9 WXYZ | #   |
|---|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|-------|--------|-----|
| 0 | & ' ( ) * | A B C | D E F | G H I | J K L | M N O | P Q R   | T U V | W X Y  | #   |
|   | , - . /   | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | S 7     | 8     | Z 9    |     |
| 1 |           | a b c | d e f | g h i | j k l | m n o | p q r s | t u v | w x y  | z 9 |
|   |           | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7       | 8     | z 9    |     |

Tabela Numeric režima za unos znakova (0-9)

| 0 | 1 &'() | 2 ABC | 3 DEF | 4 GHI | 5 JKL | 6 MNO | 7 PQRS | 8 TUV | 9 WXYZ | # |
|---|--------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|--------|---|
| 0 | 1      | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7      | 8     | 9      | # |

Tabela Greek režima za unos znakova (ABΓ)

| 0 | 1 &'()    | 2 ABC | 3 DEF | 4 GHI | 5 JKL | 6 MNO | 7 PQRS | 8 TUV | 9 WXYZ | # |
|---|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|-------|--------|---|
| 0 | & ' ( ) * | A B Γ | Δ E Z | H Θ I | K Λ M | N Ξ O | Π P Σ  | T Υ Φ | X Ψ Ω  | # |
|   | , - . /   | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7      | 8     | 9      |   |
| 1 |           |       |       |       |       |       |        |       |        |   |

**Tabela Extended 1 režima za unos znakova (AÄÄ)**

| 0 | 1 &'()*               | 2 ABC                            | 3 DEF                   | 4 GHI                     | 5 JKL      | 6 MNO                          | 7 PQRS              | 8 TUV                   | 9 WXYZ            | # |
|---|-----------------------|----------------------------------|-------------------------|---------------------------|------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------------|---|
| 0 | &'()*<br>, - . /<br>1 | A Ä Å<br>Â Ã Ä<br>Å Æ B<br>C Ç 2 | D E È<br>É Ê Ë<br>Ë F 3 | G Ğ H<br>I Î Ï<br>Ï T I 4 | J K L<br>5 | M N Ñ<br>O Ò Ó<br>Ô Õ Ö<br>ø 6 | P Q R<br>S Ş ß<br>7 | T U Û<br>Ü Ü Ü<br>Û V 8 | W X Y<br>ÿ Z<br>9 | # |
|   |                       | a à á<br>â ã ä<br>å æ b<br>c ç 2 | d e è<br>é ê ë<br>ë f 3 | g ğ h<br>i î ï<br>ï t i 4 | j k l 5    | m n ñ<br>o ò ó<br>ô õ ö<br>ø 6 | p q r s<br>ş ş ß 7  | t u û<br>ü ü ü<br>û v 8 | w x y<br>ÿ z<br>9 |   |

- Naredni znakovi se koriste za velika i mala slova: ø, ş, ŵ, ŷ

**Tabela Extended 2 režima za unos znakova (ŠŠŠ)**

| 0 | 1 &'()*               | 2 ABC                   | 3 DEF                 | 4 GHI        | 5 JKL               | 6 MNO                   | 7 PQRS                  | 8 TUV                   | 9 WXYZ                       | # |
|---|-----------------------|-------------------------|-----------------------|--------------|---------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|---|
| 0 | &'()*<br>, - . /<br>1 | A Á Ä<br>Â B C<br>Ć Č 2 | D Ď E<br>É Ě ě<br>F 3 | G H I<br>Í 4 | J K L<br>Ł Ł Ł<br>5 | M N Ń<br>Ń O Ó<br>Ö Ő 6 | P Q R<br>Ŕ Ŗ Š<br>Ś Š 7 | T Ť U<br>Ú Ů Ü<br>û V 8 | W X Y<br>ÿ Ź Ž<br>Ž Ž Ž<br>9 | # |
|   |                       | a á ä<br>Â b c<br>Ć Č 2 | d ě e<br>é Ě ě<br>f 3 | g h i<br>Í 4 | j k l<br>Ł Ł Ł<br>5 | m n Ń<br>ň o ó<br>ö ő 6 | p q r<br>Ŕ Ŗ š<br>ś š 7 | t ť u<br>ú ů ü<br>û v 8 | w x y<br>ÿ Ź ž<br>Ž Ž Ž<br>9 |   |

- Naredni znakovi se koriste za velika i mala slova: A, Ć, Č, E, Ł, Ĺ, Ń, Ŕ, Š, Ś, Ů, Ź, Ž, Ž

**Tabela Cyrillic režima za unos znakova (A6B)**

| 0 | 1 &'()*               | 2 ABC        | 3 DEF        | 4 GHI        | 5 JKL        | 6 MNO        | 7 PQRS       | 8 TUV           | 9 WXYZ       | # |
|---|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|--------------|---|
| 0 | &'()*<br>, - . /<br>1 | A Б В<br>Г 2 | Д Е Ж<br>З 3 | И Й К<br>Л 4 | М Н О<br>П 5 | Р С Т<br>У 6 | Ф Х Ц<br>Ч 7 | Ш Щ<br>Ъ Ы<br>8 | Ь Э Ю<br>Я 9 | # |
|   |                       |              |              |              |              |              |              |                 |              |   |

## Poruke o greškama

| Poruke o greškama | Uzrok/rešenje                                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PAMIĘĆ PEŁNA      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Imenik je pun. Obrišite nepotrebne unose (str. 15).</li> </ul> |

## Otklanjanje problema

Ako i dalje imate probleme nakon sprovođenja uputstava iz ovog odeljka, isključite AC adapter i slušalicu, a zatim povežite AC adapter na baznu jedinicu i uključite slušalicu.

### Opšta upotreba

| Problem                                                            | Uzrok/rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slušalica se ne uključuje i nakon instalacije napunjenih baterija. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Postavite slušalicu na bazni uređaj da biste je uključili.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Uređaj ne radi.                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uverite se da su baterije instalirane pravilno (str. 9).</li> <li>Napunite baterije u potpunosti (str. 9).</li> <li>Proverite veze (str. 9).</li> <li>Isključite AC adapter bazne jedinice kako biste resetovali uređaj i isključite slušalicu. Povežite adapter, uključite slušalicu i pokušajte ponovo.</li> <li>Izvadite baterije iz slušalice i instalirajte ih ponovo.</li> <li>Slušalica nije registrovana na bazu. Registrujte slušalicu (str. 26).</li> </ul>                             |
| Ekran slušalice je prazan.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>L Slušalica nije uključena. Uključite napajanje (str. 12).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ne čujem signal slobodne veze.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uverite se da koristite priložen kabl telefonske linije. Vaš stari kabl telefonske linije možda ima drugačije vezane kontakte.</li> <li>AC adapter bazne jedinice ili kabl telefonske linije nije povezan. Proverite veze.</li> <li>Isključite baznu jedinicu sa telefonske linije i povežite ispravan telefon na liniju. Ako telefon radi pravilno, kontaktirajte servisera radi popravke uređaja. Ako drugi telefon ne radi pravilno, kontaktirajte provajdera/telefonsku kompaniju.</li> </ul> |
| Ne mogu da koristim interkom funkciju.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ova funkcija se deli između slušalica. Iako je na slušalici prikazan indikator „INTERKOM”, ova funkcija nije dostupna za ovaj model.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### Postavke koje možete da programirate

| Problem                                              | Uzrok/rešenje                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poruke su prikazane na jeziku koji ne mogu da čitam. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Promenite jezik ekranskih poruka (str. 12).</li> </ul> |

### Punjenje baterije

| Problem                                                                                                                                                | Uzrok/rešenje                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slušalica se oglašava zvučnim signalima i/ili se prikazuje indikator  | <ul style="list-style-type: none"><li>Bateriju morate da napunite. Napunite baterije u potpunosti (str. 9).</li></ul>                                                                                  |
| Napunio sam baterije u potpunosti, ali<br>– indikator nivoa baterije se ne povećava ili je<br>– radno vreme kraće.                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Očistite krajeve baterije (⊕, ⊖) i kontakte za punjenje uz pomoć suve krpe i napunite bateriju ponovo.</li><li>Vreme je da zamenite baterije (str. 9).</li></ul> |

### Pozivanje/Odgovor na pozive

| Problem                                                                                             | Uzrok/rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indikator  trepće. | <ul style="list-style-type: none"><li>Slušalica je suviše udaljena od baze. Približite se.</li><li>AC adapter baze nije povezan pravilno. Povežite ponovo AC adapter na bazu.</li><li>Slušalica nije registrovana na bazu. Registrujte je (str. 26).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Čuje se šum, zvuk se prekida.                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Slušalicu ili bazu koristite na mestu gde postoje izražene električne smetnje. Premestite bazu i koristite slušalicu daleko od izvora smetnji.</li><li>Približite se bazi.</li><li>Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo vam da povežete DSL/ADSL filter između baze i priključka telefonske linije. Kontaktirajte DSL/ADSL provajdera u vezi sa dodatnim informacijama.</li><li>Isključite AC adapter bazne jedinice kako biste resetovali uređaj i isključite slušalicu. Povežite adapter, uključite slušalicu i pokušajte ponovo.</li></ul> |
| Slušalica ne zvoní.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Zvono je isključeno. Podesite nivo zvona (str. 13).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ne mogu da pozivam.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Odabran je pogrešan režim za biranje broja. Promenite postavku (str. 12).</li><li>Slušalica je suviše udaljena od baze. Približite se i pokušajte ponovo.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Identifikacija pozivaoca (Caller ID)

| Problem                                     | Uzrok/rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informacije o pozivaocu se ne prikazuju.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morate da se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca. Kontaktirajte provajdera usluge/telefonsku kompaniju u vezi sa dodatnim informacijama.</li> <li>• Ako je vaš uređaj povezan na dodatnu telefonsku opremu, isključite ga i povežite direktno na zidnu utičnicu.</li> <li>• Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo vam da povežete DSL/ADSL filter između baze i priključka telefonske linije. Kontaktirajte DSL/ADSL provajdera u vezi sa dodatnim informacijama.</li> <li>• Druga telefonska oprema može da ometa rad ovog uređaja. Isključite drugu opremu i pokušajte ponovo.</li> </ul> |
| Informacije o pozivaocu prikazuju se sporo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• U zavisnosti od provajdera usluge/telefonske kompanije, uređaj može da prikaže informacije o pozivaocu posle drugog zvona ili kasnije.</li> <li>• Približite se bazi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Vreme prikazano na uređaju je promenjeno.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Netačna informacija o vremenu dobijena uz informacije za identifikaciju pozivaoca promenila je postavku vremena. Podesite funkciju za podešavanje vremena na „RĘCZNIK” (isključeno) (str. 16).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Oštećenje izazvano prodorom tečnosti

| Problem                                                  | Uzrok/rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tečnost ili vlaga prodrli su u slušalicu/baznu jedinicu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite AC adapter i kabl telefonske linije iz bazne jedinice. Izvadite baterije iz slušalice i ostavite ih da se osuše najmanje 3 dana. Nakon što se slušalica/bazna jedinica potpuno osuše, povežite AC adapter i kabl telefonske linije ponovo. Unesite baterije i napunite ih u potpunosti pre upotrebe. Ako uređaj ne radi pravilno, kontaktirajte ovlašćeni servis.</li> </ul> |

### Upozorenje:

- Kako biste izbegli trajno oštećenje uređaja, nemojte da koristite mikrotalasnu pećnicu da ubrzate proces sušenja.

### Registracija slušalice na baznu jedinicu

**1 Slušalica:**

[OK]

**2 []: „SETTINGS” → [OK]**

**3 []: „REJESTR. SL.” → [OK]**

**4 Bazna jedinica:**

Pritisnite i držite [] taster 5 sekundi. (Bez registracionog signala)

**5 Slušalica:**

Sačekajte da se prikaže „PIN: \_\_\_\_” poruka. → Unesite PIN bazne jedinice (uobičajeno: „0000”). → [OK]

- Ako zaboravite PIN, kontaktirajte ovlašćenog servisera.
- Naredni korak morate da sprovedete u roku od 90 sekundi.

**6 Sačekajte da čujete dugačak zvučni signal i zatim unesite broj slušalice koju želite da registrujete.**

- Kada se slušalica registruje uspešno, indikator prestaje da trepće.
- Ako indikator i dalje trepće, počnite ponovo od koraka 1.

---

### Odjavljivanje slušalice

**1 [OK]#131 → Unesite PIN bazne jedinice (uobičajeno: „0000”).**

**2 1 → [OK]**

- Uređaj se oglašava potvrdnim zvučnim signalom.

**3 []**

---

### Promena PIN-a bazne jedinice (lični identifikacioni broj - Personal Identification Number)

**Važno:**

- Ako promenite PIN, molimo vas da zabeležite novi PIN. Uređaj vam neće otkriti PIN. Ako zaboravite PIN, kontaktirajte ovlašćenog servisera.

**1 [OK]**

**2 []: „SETTINGS” → [OK]**

**3 []: „CHANGE PIN” → [OK]**

**4 Unesite aktuelni 4-cifreni PIN bazne jedinice (uobičajeno: „0000”).**

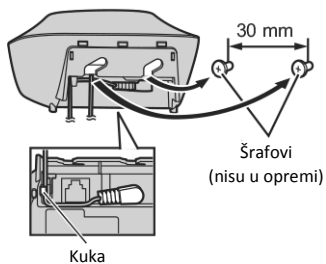
**5 Unesite novi 4-cifreni PIN bazne jedinice.**

**6 Unesite novi 4-cifreni PIN bazne jedinice ponovo. → []**

## Instalacija na zid

**Napomena:**

- Uverite se da zid i način instalacije mogu da izdrže težinu uređaja.



## Obrazac deklaracije o usaglašenosti

**Panasonic**Declaration of Conformity  
Document Number: PCTP-110097-13**Manufacturer**

Name : Panasonic System networks Co., Ltd.  
Address : 1-62, 4-chome, Minoshima,  
Hakata-ku, Fukuoka, 812-8531  
Japan

**Object of Declaration**

&lt; A &gt;

Product Name : Digital Enhanced Cordless Telephone  
Trade Name : Panasonic  
Model Number : KX-TG161xy; KX-TG171xy; KX-TG191xy; (Base Unit); KX-TG1611yy  
KX-TG1711yy; KX-TG1911yy; (Portable Unit); KX-TGA161yy; KX-TGA171yy  
KX-TGA191yy; (Charger Cradle); PNLCT023; (AC adaptor); PNLVZ26yy

**CE Requirements**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

|                      |                                           |                    |       |
|----------------------|-------------------------------------------|--------------------|-------|
| Council Directive(s) | : 2014/53/EU<br>2009/125/EC<br>2011/65/EU | RED<br>ErP<br>RoHS | < B > |
|----------------------|-------------------------------------------|--------------------|-------|

|                          |                                                             |                                                                                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Commission Regulation(s) | : (EC) No.278/2009<br>(EC) No.1275/2008<br>(EU) No.801/2013 | Implementing measures for ErP Directive<br>Implementing measures for ErP Directive<br>Implementing measures for ErP Directive |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |               |     |
|---------------------------|---------------|-----|
| Council Recommendation(s) | : 1999/519/EC | EMF |
|---------------------------|---------------|-----|

Harmonized Standard(s) : < C >  
EN 60950-1:2006 +A11:2009 +A1:2010 +A12:2011 +A2:2013; EN 301 406 V2.1.1:2009  
EN 301 489-1 V1.9.2:2011; EN 301 489-6 V1.4.1:2015; EN 50360 :2001 +A1:2012  
EN 50385 :2002; EN 50563 :2011 +A1:2013; EN 50564 :2011; EN 50581 :2012

**Additional Information**

&lt; D &gt;

Suffix "x" represents packing configuration with the number of handset can be any digits "0 to 9".  
Suffix "yy" represents country code, can be any combination of characters "A to Z".

9 Sep., 2016

Date of Issue / Signature

Nobuhiro Senno / Senior Tech. Reg. Manager

Printed Name / Title

09. Sep. 2016

Date of Issue / Signature

Niels Erdmann

Authorised Representative

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Wineberg 15, 22525 Hamburg, Germany

Predmet gore navedene deklaracije <A> je usaglašen sa zahtevima sledećih EU propisa <B>, harmonizovanim standardima <C> i drugim pruženim informacijama ako postoje <D>.

---

## Indeks

- A** Alarm: 18
  - Automatski razgovor (Auto talk): 13
- B** Baterija: 9, 10
- D** Datum i vreme 12
- E** Ekran
  - Jezik: 12
  - Kontrast: 17
- F** Funkcija lančanog poziva (Chain dial): 15
  - Funkcija prekida veze (Recall/flash): 14
- G** Glasovna pošta: 20
- I** Identifikacija poziva na čekanju: 14
  - Imenik: 15
  - Instalacija na zid: 27
  - Isključivanje zvučnog izlaza (Mute): 14
- L** Lista pozivalaca: 19
- N** Nivo zvuka
  - Prijemnik: 13
  - Zvono (slušalica): 13
- O** Odgovor na pozive: 13
  - Otklanjanje problema: 23
- P** Pauza: 13
  - PIN: 26
  - Podešavanje vremena: 16
  - Ponovni poziv: 13
  - Poruke o greškama: 23
  - Pozivanje: 13
  - Poziv na čekanju: 14
  - Prekid napajanja: 10
  - Privremeno tonsko biranje: 14
  - Propušteni pozivi: 19
- R** Režim za biranje broja: 12
- S** Signal zvona: 16
  - Slušalica
    - Funkcija za lociranje slušalice: 14
    - Odjavljivanje: 26
    - Registracija: 26
- T** Tip kontrole: 11
- U** Uključivanje/isključivanje napajanja: 12
  - Unos znakova: 21
  - Uređivanje liste pozivalaca: 19
  - Usluga identifikacije pozivaoca: 19
- Z** Zvučni signali prilikom pritiska na taster: 17





Panasonic korporacija  
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic korporacija 2016



\*PNQX8373ZA\*

**PNQX8373ZA**

TC1216MU0